

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **La Croix-Rouge suisse**

Band (Jahr): **75 (1966)**

Heft 6


PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LA CROIX-ROUGE  SUISSE



confiance

vous aussi

individuellement

discrétion

sécurité

affaires financières



1872

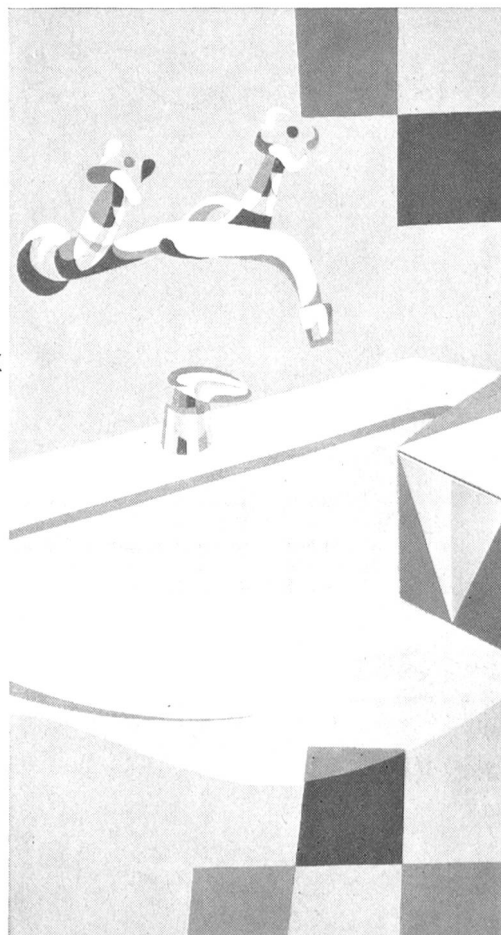
Société de Banque Suisse  
Schweizerischer Bankverein

vos économies

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

Frédéric Steinfels  
Zurich



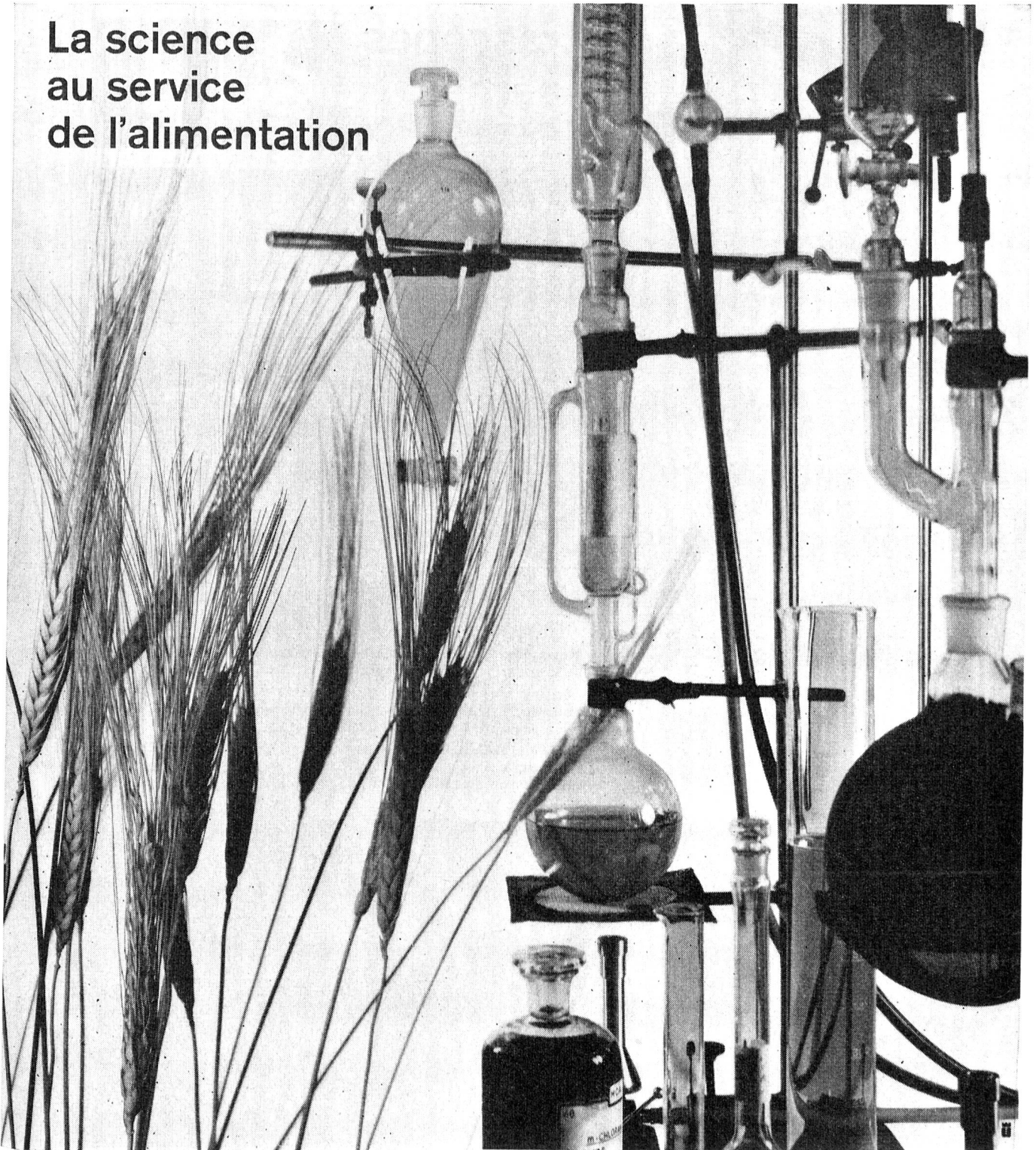
**10 savonnettes  
Steinfels  
durables et  
avantageuses**

**avec  
15 points Silva**

# SANDOZ

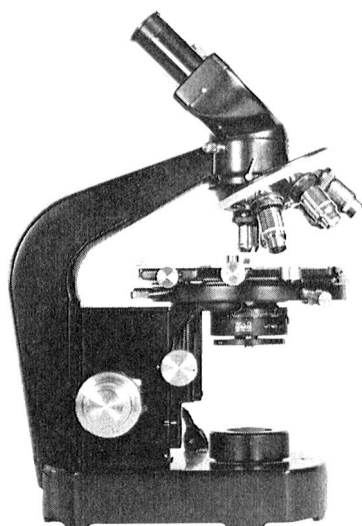
E

La science  
au service  
de l'alimentation

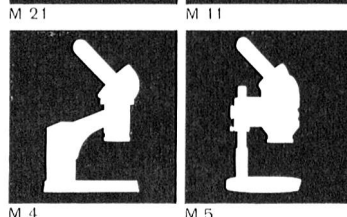
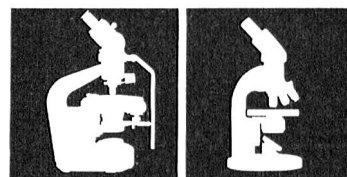


La subsistance de l'humanité en pleine expansion démographique ne pourrait plus se concevoir sans les moyens modernes de la protection des plantes. Les produits agrochimiques de SANDOZ, très appréciés pour leur efficacité et leur sécurité d'emploi, participent ainsi de

toutes parts à la lutte contre la faim. Les matières colorantes mises au point par SANDOZ, les produits chimiques et pharmaceutiques, sont réputés aussi pour leur qualité et leur efficacité et contribuent à l'amélioration de la santé et du niveau de vie dans le monde entier.



## Microscopes modernes équipés de systèmes optiques puissants



La supériorité de nos calculs d'optique et une haute précision dans le sertissage donnent à l'image microscopique un contraste et une clarté incomparable. Les microscopes Wild présentent d'étonnantes possibilités d'applications et une gamme considérable d'accessoires interchangeables.

M 20 Microscope de travail et de recherche  
M 21 Microscope polarisant  
M 11 Microscope de voyage et de travaux pratiques  
M 4 et M 5 Microscopes stéréoscopiques

Offres et prospectus détaillés sur demande, par

**WILD**  
HEERBRUGG

Wild Heerbrugg S.A., Heerbrugg/Suisse

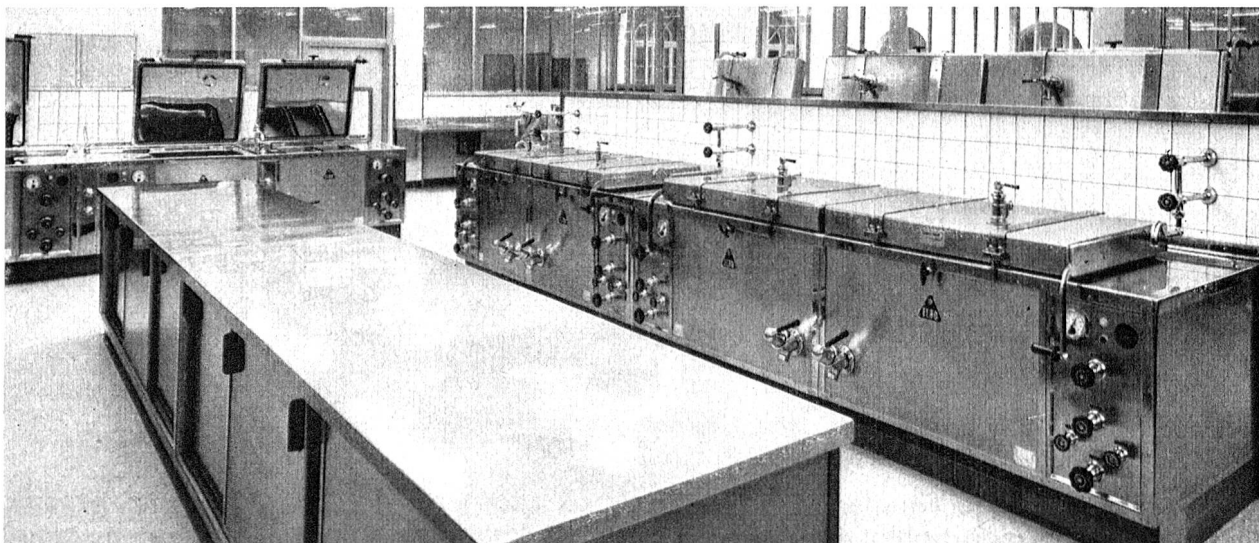
Ets. d'optique et de mécanique de précision

**ELRO pour: conseils plans  
livraisons aménagements  
instructions services**

Nous élaborons les projets et fabriquons des installations modernes de cuisine, pour les hôpitaux, instituts, cantines et hôtels.

Les appareils de cuisson universels **ELRO** sont complètement en acier inoxydable, très hygiénique, de construction étudiée et garantissant la meilleure économie de place.

**ELRO** a plus de 20 ans d'expérience dans la construction des appareils de cuisson à basse pression, avec réglage automatique pour chauffages électriques, à gaz, à vapeur ou à l'eau surchauffée.

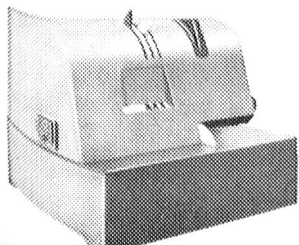


**ROBERT MAUCH  
USINES ELRO S.A.**

Fabrique d'appareils pour la cuisson, le rôtissage et grillades

5620 Bremgarten  
Tél. 057 71777

**C'est aux petites entreprises** qu'est destinée la **nouvelle** machine à affranchir HASLER F66, c'est-à-dire du commerçant particulier, des professions libérales, de l'artisan indépendant aux exploitations commerciales et industrielles moyennes. Grâce à la HASLER F66 l'affranchissement mécanique se justifie même pour la plus petite exploitation. Ses avantages sont concluants: disparition de l'achat, du collage et du contrôle des timbres-poste. Impression gratuite du cliché-réclame. Expédition ponctuelle du courrier. Tout cela pour moins de 1000 francs. Demandez une démonstration!



**Hasler SA Berne**

Tél. 031 65 21 11, Belpstrasse 23, 3000 Berne 14 102

Représentants régionaux: GENÈVE: Maison Michelini Frères 022 32 45 86, NEUCHÂTEL: Fred Huber (Comptabilité Ruf S.A.) 038 6 22 33, BALE: Ruppert Stoffel 061 43 75 00, BERNE: Muggli & Cie 031 25 23 33, COIRE: Hans Plüss (Comptabilité Ruf S.A.) 081 2 27 40, LUGANO: F. Aeberhard 091 2 25 15, LUCERNE: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG 041 2 23 14, ST-GALL: Markwalder & Cie S.A. 071 22 59 31, ZÜRICH: Comptabilité Ruf S.A. 051 54 64 00.



## Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete Mittel, Ihren Betrieb zu rationalisieren

Bank-Betriebe

Papier-Industrie

Textil-Industrie

Chemische Industrie

Maschinen-Metall-Industrie

Elektro-Industrie

Fahrzeug-Industrie

Versand-Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirtschaftsgebiet die geeignete Anlage von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibengesteuerten Rohrpost-Anlage

Unverbindliche Beratung und Projektierung durch

**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

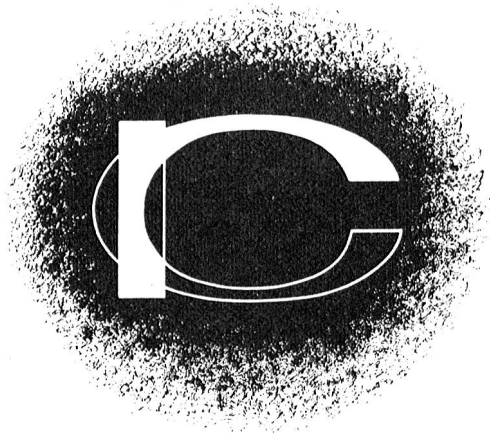
# Liaisons



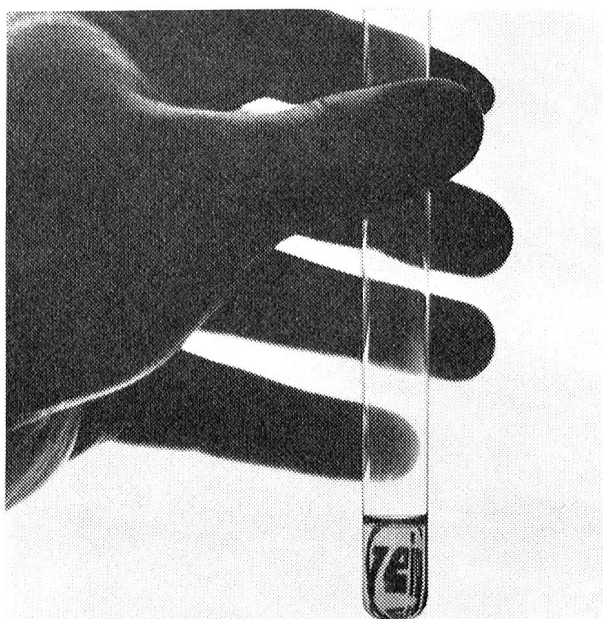
Transmission directe des télégrammes pour tous les pays du monde. Service télex transocéanique. Location de circuits télégraphiques privés avec les pays d'outre-mer. Service radiophototélégraphique. Liaisons radiotélégraphiques avec les bateaux en haute mer. Service de la sécurité aérienne sur les aéroports suisses. New York Stock Exchange Quotation System «Ticker». Transmission de données avec l'outre-mer. Telles sont les activités principales de Radio-Suisse Société anonyme de télégraphie et de téléphonie sans fil 3000 Berne 25 Viktoriaplatz 1

# Radio-Suisse

Clichés  
Richter  
S.A.  
G.Lagrange,  
Administrateur



21, rue du Stand  
Genève  
Telephone (022) 24.53.78



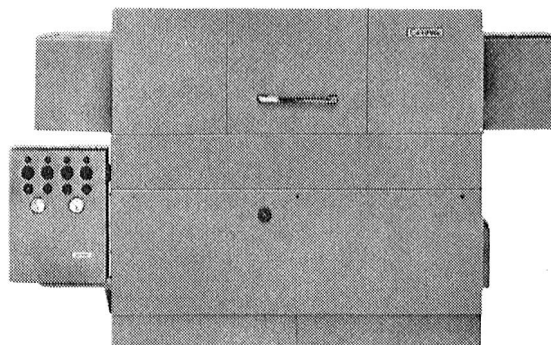
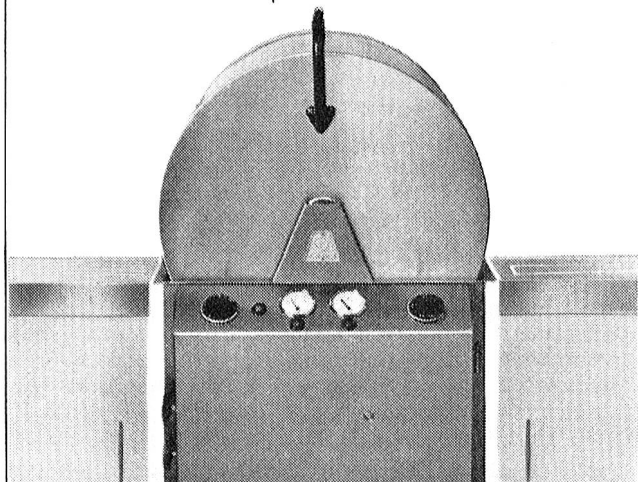
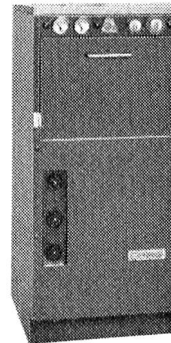
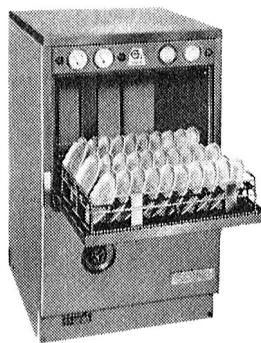
Les produits pharmaceutiques  
Geigy, résultat de recherches  
approfondies et d'une vaste  
expérimentation, sont appréciés  
dans le monde entier

100/6

**GEHRIG**

l'usine suisse pour machines industrielles  
à laver la vaisselle. Nos spécialistes étudient  
pour vous les meilleures solutions et mettent  
leurs connaissances à votre disposition.  
Demandez s.v.p. les prospectus spéciaux ou notre  
visite sans engagement de votre part.  
Service après-vente bien équipé dans toute la Suisse.

**F. Gehrig & Cie SA 6275 Ballwil LU**  
Fabrique des machines et appareils électriques  
Dép.: Machines industrielles à laver la vaisselle  
Téléphone 041 89 14 03



Mostra Arte-Casa, Lugano du 23 septembre au 3 octobre 1966

Représentant pour le Tessin et le Misox: **G. Gusberti & Co., Lugano, Hall B, Stand N° 37**



1<sup>er</sup> septembre 1966

**Rédaction:**

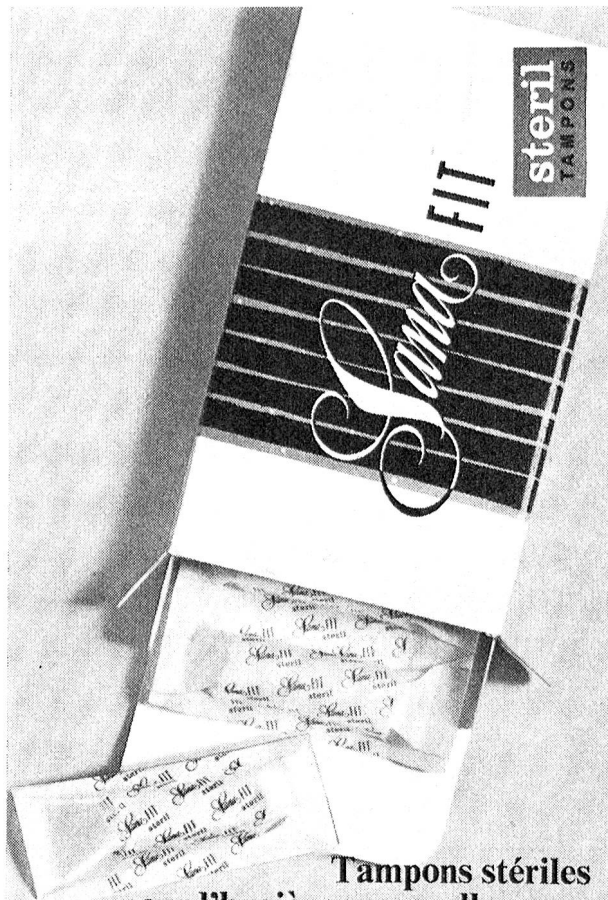
Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

**Administration et régie des annonces:**

W. Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

**Impression:**

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

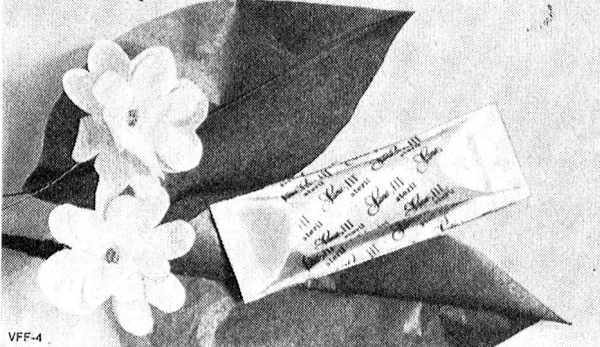


## Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

### SANA-FIT steril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.



VFF-4

## Sommaire

Page

Les travailleurs de la Croix-Rouge . . . . .	7
Telles les Dames de Castiglione de juin 1859 . . . . .	8
Les « Bleues » de la Croix-Rouge . . . . .	12
Les A, les B, les AB et les 0 . . . . .	15
L'assistante bénévole?	
Une amie sur mesure... . . . . .	19
Derrière les coulisses . . . . .	24
Du côté des cadets . . . . .	27
De semaine en semaine . . . . .	32
La schiera di quanti operano per la Croce Rossa . . . . .	33
I collaboratori volontari della Croce Rossa svizzera . . . . .	34

\*

Les articles et les photographies publiés dans *La Croix-Rouge suisse* peuvent être reproduits sous condition de mention d'origine.

## Couverture:

Selon deux des sept Principes de la Croix-Rouge, l'humanité et le caractère bénévole, la Croix-Rouge, sous son aspect international et national, s'efforce de prévenir et d'alléger en toutes circonstances les souffrances des hommes. Institution charitable et désintéressée, elle ne saurait toutefois être ce qu'elle est sans le concours de ses collaborateurs volontaires auxquels ce numéro est dédié.

L'autocar pour handicapés, réalisation de la Croix-Rouge suisse de la Jeunesse est l'une des plus belles preuves de solidarité.

Photo F. Martin, Genève